



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 16. toukokuuta 2023
(OR. en)

9453/23

Toimielinten välinen asia:
2023/0150(NLE)

UD 103
COLAC 49

EHDOTUS

Lähetäjä:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	15. toukokuuta 2023
Vastaanottaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	COM(2023) 254 final
Asia:	Ehdotus NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI EU–Keski-Amerikka-assosiaationeuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Keski-Amerikan välisestä assosiaatiosta tehdyn sopimuksen liitteen II lisäystä 2 ja lisäystä 2A koskeviin muutoksiin

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2023) 254 final.

Liite: COM(2023) 254 final

Bryssel 15.5.2023
COM(2023) 254 final

2023/0150 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

EU–Keski-Amerikka-assosiaationeuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Keski-Amerikan välisestä assosiaatiosta tehdyn sopimuksen liitteen II lisäystä 2 ja lisäystä 2A koskeviin muutoksiin

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN KOHDE

Tämä ehdotus koskee neuvoston päätöstä unionin puolesta otettavasta kannasta päätökseen, joka aiotaan tehdä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Keski-Amerikan välisestä assosiaatiosta tehdyllä sopimuksella, jäljempänä 'sopimus', perustetussa EU–Keski-Amerikka-assosiaationeuvostossa.

Assosiaationeuvoston päätöksellä päivitetään sopimuksen liitteessä II (käsitteen ”alkuperä tuotteet” määrittely ja hallinnollisen yhteistyön menetelmät) olevaa lisäystä 2 (luettelo ei-alkuperä aineksiin sovellettavista valmistus- tai käsittelytoimista, jotka on tehtävä, jotta valmistettu tuote voi saada alkuperä aseman), jäljempänä ’tuotekohtaiset alkuperä säännöt’, sekä lisäystä 2A (lisäys mainittuun luetteloon) vuoden 2022 harmonoidun järjestelmän mukaisesti.

2. EHDOTUKSEN TAUSTA

2.1. EU:n ja Keski-Amerikan välinen assosiaatiosopimus

Sopimuksen tavoitteena on lisätä kahdenvälistä kauppaa EU:n ja Keski-Amerikan välillä ja lujittaa siten kyseisen alueen maiden välistä alueellista yhdentymisprosessia. Sopimusta on sovellettu väliaikaisesti 1. elokuuta 2013 alkaen Hondurasin, Nicaraguan ja Panaman kanssa, 1. lokakuuta 2013 alkaen Costa Rican ja El Salvadorin kanssa ja 1. joulukuuta 2013 alkaen Guatemalan kanssa.

2.2. Assosiaationeuvosto

Assosiaationeuvosto valvoo sopimuksen tavoitteiden saavuttamista ja sen täytäntöönpanoa. Se tarkastelee kaikkia sopimuksen yhteydessä esiin tulevia tärkeitä kysymyksiä ja kaikkia muita yhteistä etua koskevia kahdenvälisiä, monenvälisiä tai kansainvälisiä kysymyksiä sekä osapuolten esittämiä ehdotuksia ja suosituksia, joiden tarkoituksena on parantaa sopimuksella luotuja suhteita. Assosiaationeuvosto tekee päätöksiä ja antaa suosituksia osapuolten yhteisellä sopimuksella sopimuksen 6 artiklan mukaisesti. Saatuaan valmistelutyön päätökseen tulliasioita, kaupan helpottamista ja alkuperä sääntöjä käsittelevä alakomitea suosittelee päätösten hyväksymistä assosiaationeuvostossa 123 artiklan 2 kohdan e alakohdan mukaisesti. Assosiaationeuvosto voi muuttaa lisäyksiä 2 ja 2A sopimuksen 345 artiklan 2 kohdan a alakohdan iv alakohdan ja sopimuksen liitteessä II olevan 36 artiklan mukaisesti.

2.3. Assosiaationeuvoston suunnitellut säädökset

Assosiaationeuvoston on määrä antaa yksi säädös:

Päätös liitteen II lisäyksen 2 ja lisäyksen 2A muuttamisesta

Nimikkeistöä, jota säännellään harmonoitua tavarankuvaus- ja koodausjärjestelmää (HS-järjestelmää) koskevalla kansainvälisellä yleissopimuksella¹, muutettiin 1. tammikuuta 2022.

Osapuolet ovat sopineet, että vuoden 2022 HS-järjestelmään tehdyt muutokset otetaan huomioon seuraavasti:

- päivittämällä lisäyksessä 2 olevia tuotekohtaisia alkuperä sääntöjä
- muuttamalla lisäyksen 2A huomautusta 4 61 ja 62 ryhmän tuotteiden tullinimikkeiden osalta.

¹ Maailman tullijärjestö, harmonoitua tavarankuvaus- ja koodausjärjestelmää koskeva kansainvälinen yleissopimus, 1983.

Suunnitellun säädöksen tarkoituksena on päivittää liitteen II lisäys 2 ja lisäys 2A harmonoidun tavarankuvaus- ja nimikejärjestelmän (HS-järjestelmän) vuoden 2022 version mukaisiksi. Muutokset koskevat tuotekohtaisia alkuperäsääntöjä sekä 61 ja 62 ryhmän tuotteiden tullinimikkeitä vuotuisten kiintiöiden sisällä.

Sen vuoksi sopimuksen liitteen II lisäystä 2 sekä lisäyksen 2A huomautuksessa 4 olevan 1 kohdan c ja d alakohtaa olisi muutettava. Kyseisissä muutoksissa ei tehdä olennaisia muutoksia neuvoteltuihin alkuperäsääntöihin.

Suunnitellusta säädöksestä tulee osapuolia sitova säädös sopimuksen 345 artiklan 2 kohdan a alakohdan iv alakohdan mukaisesti. Kyseisen alakohdan mukaan assosiaationeuvosto voi muuttaa sopimuksen liitteen II lisäystä 2 ja lisäystä 2A

3. UNIONIN PUOLESTA OTETTAVA KANTA

Ehdotettu toimi koskee kahta liitteeseen II liittyvää seikkaa.

Vuoden 2022 HS-järjestelmän päivytyksestä johtuvat muutokset tuotekohtaisiin alkuperäsääntöihin

Liitteen II lisäyksessä 2 on luettelo ei-alkuperäaineisiin sovellettavista valmistus- tai käsittelytoimista, jotka on tehtävä, jotta valmistettu tuote voi saada alkuperäaseman. Kyseiset tuotekohtaiset alkuperäsäännöt päivitettiin 14 joulukuuta 2020 annetulla EU–Keski-Amerikka-assosiaationeuvoston päätöksellä N:o 1/2020 vuosien 2012 ja 2017 HS-järjestelmän mukaisiksi. Ne ovat nyt vanhentuneet vuoden 2022 HS-järjestelmän tultua voimaan.

Tulliasioita, kaupan helpottamista ja alkuperäsääntöjä käsittelevä EU–Keski-Amerikka-alakomitea on päättänyt tuotekohtaisten alkuperäsääntöjen päivittämisestä vuoden 2022 HS-järjestelmän mukaisiksi.

61 ja 62 ryhmän tuotteiden tullinimikkeiden päivittäminen vuoden 2022 HS-järjestelmän vuotuisten kiintiöiden sisällä

Liitteen II lisäyksessä 2A olisi korvattava ainoastaan huomautuksessa 4 olevan 1 kohdan c ja d alakohta, jotta niissä voidaan ottaa huomioon vuoden 2022 HS-järjestelmässä 61 ja 62 ryhmän tuotteita koskeviin tuotekohtaisiin alkuperäsääntöihin tehdyt muutokset. Osapuolet ovat sopineet, että vuoden 2022 HS-järjestelmään tehtyjen muutosten vuoksi 61 ja 62 ryhmän tuotteiden tullinimikkeet on tarpeen päivittää lisäyksessä 2A olevassa huomautuksessa 4 vahvistettujen vuosittaisten kiintiöiden sisällä.

Neuvoston päätös Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta

Ehdotus neuvoston päätökseksi EU–Keski-Amerikka-assosiaationeuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta koskee liitteen II lisäyksen 2 ja lisäyksen 2A muutoksia.

Euroopan unionin parhaisiin käytäntöihin kuuluu muuttaa tuotekohtaisia alkuperäsääntöjä HS-järjestelmään viiden vuoden välein tehtävien päivitysten mukaisesti.

4. OIKEUSPERUSTA

4.1. Menettelyllinen oikeusperusta

4.1.1. Periaatteet

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'SEUT-sopimus', 218 artiklan 9 kohdassa määrätään päätöksistä ”*sopimuksella perustetussa elimessä unionin puolesta esitettävien kantojen vahvistamisesta, silloin kun tämän elimen on annettava säädöksiä, joilla*

on oikeusvaikutuksia, lukuun ottamatta säädöksiä, joilla täydennetään tai muutetaan sopimuksen institutionaalisia rakenteita”.

Ilmaisu ”säädökset, joilla on oikeusvaikutuksia” käsittää myös säädökset, joilla on oikeusvaikutuksia kyseiseen elimeen sovellettavan kansainvälisen oikeuden nojalla. Se käsittää myös välineet, joilla ei ole sitovaa vaikutusta kansainvälisen oikeuden nojalla mutta jotka ”voivat vaikuttaa ratkaisevasti sen säännösten sisältöön, jonka unionin lainsäätävä antaa”².

4.1.2. Soveltaminen käsillä olevassa asiassa

Assosiaationeuvosto on sopimuksella eli Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Keski-Amerikan välisestä assosiaatiosta tehdyllä sopimuksella perustettu elin.

Säädös, joka tässä tapauksessa on päätös ja jonka assosiaationeuvoston antaa assosiaatiosopimuksen 345 artiklan 2 kohdan a alakohdan iv alakohdan mukaisesti, on säädös, jolla on oikeusvaikutuksia. Suunnitellusta säädöksestä tulee kansainvälisen oikeuden nojalla osapuolia sitova säädös Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Keski-Amerikan välisestä assosiaatiosta tehdyn sopimuksen 6 artiklan mukaisesti.

Suunnitellulla säädöksellä ei täydennetä eikä muuteta sopimuksen institutionaalisia rakenteita.

Sen vuoksi ehdotetun päätöksen menettelyllinen oikeusperusta on SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohta.

4.2. Aineellinen oikeusperusta

4.2.1. Periaatteet

SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan nojalla annettavan päätöksen aineellinen oikeusperusta määräytyy ensisijaisesti sen suunnitellun säädöksen tavoitteen ja sisällön perusteella, jota unionin puolesta otettava kanta koskee.

4.2.2. Soveltaminen käsillä olevassa asiassa

Ehdotus liittyy yhteisen kauppapolitiikan osana tehdyn, etuuskohtelukauppaa koskevan sopimuksen täytäntöönpanoon. Tämä on ala, jolla unionilla on yksinomainen toimivalta.

Suunnitellun säädöksen pääasiallinen tavoite ja sisältö liittyvät unionin yhteiseen kauppapolitiikkaan.

Sen vuoksi päätösehdotuksen aineellinen oikeusperusta on SEUT-sopimuksen 207 artiklan 4 kohdan ensimmäinen alakohta.

4.3. Päätelmät

Ehdotetun päätöksen oikeusperustana olisi oltava SEUT-sopimuksen 207 artiklan 4 kohdan ensimmäinen alakohta yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa.

5. SUUNNITELLUN PÄÄTÖKSEN JULKAISEMINEN

Koska assosiaationeuvoston säädöksellä muutetaan liitteen II lisäystä 2 ja lisäystä 2A ja koska se vaikuttaa sopimuksen liitteen II täytäntöönpanoon, on aiheellista julkaista se *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* sen jälkeen, kun se on annettu.

² Unionin tuomioistuimen tuomio 7.10.2014, Saksa v. neuvosto, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 kohta.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

EU–Keski-Amerikka-assosiaationeuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Keski-Amerikan välisestä assosiaatiosta tehdyn sopimuksen liitteen II lisäystä 2 ja lisäystä 2A koskeviin muutoksiin

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Unioni on tehnyt neuvoston päätöksellä (2012/734/EU)³ sopimuksen Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Keski-Amerikan välisestä assosiaatiosta, jäljempänä 'sopimus'. Sopimuksen 353 artiklan 4 kohdan nojalla sopimuksen IV osaa on sovellettu väliaikaisesti unionin, Nicaraguan, Hondurasin ja Panaman välillä 1 päivästä elokuuta 2013 sekä unionin, El Salvadorin ja Costa Rican välillä 1 päivästä lokakuuta 2013 ja unionin ja Guatemalan välillä 1 päivästä joulukuuta 2013.
- (2) Sopimuksen 345 artiklan 2 kohdan a alakohdan iv alakohdan nojalla sekä käsitteen "alkuperäistuotteet" määrittelyä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevassa sopimuksen liitteessä II olevan 36 artiklan nojalla sopimuksen 4 artiklalla perustettu assosiaationeuvosto voi tehdä päätöksen liitteessä II olevien lisäysten määräysten muuttamisesta.
- (3) Assosiaationeuvoston on määrä tehdä päätös vuoden 2017 harmonoituun järjestelmään perustuvan liitteen II lisäyksen 2 (luettelo ei-alkuperäaineisiin sovellettavista valmistus- tai käsittelytoimista, jotka on tehtävä, jotta valmistettu tuote voi saada alkuperäaseman) ja lisäyksen 2A (lisäys luetteloon ei-alkuperäaineisiin sovellettavista valmistus- tai käsittelytoimista, jotka on tehtävä, jotta valmistettu tuote voi saada alkuperäaseman) muuttamisesta, jotta tuotekohtaiset alkuperäsäännöt saadaan vuodesta 2022 alkaen sovellettavan päivitetyn harmonoidun järjestelmän mukaisiksi. Tällainen yhdenmukaistaminen sisältää muutokset, jotka on tehty vuoden 2022 harmonoidulla järjestelmällä lisäyksessä 2 oleviin tuotekohtaisiin alkuperäsääntöihin sekä lisäyksessä 2A olevassa huomautuksessa 4 olevan 1 kohdan c ja d alakohdassa oleviin 61 ja 62 ryhmän tuotteisiin. Selkeyden vuoksi ja sopimuksen lisäykseen 2 tarvittavien muutosten perusteella mainittu lisäys olisi korvattava kokonaisuudessaan. Liitteen II lisäyksessä 2A olisi korvattava ainoastaan huomautus 4.
- (4) On aiheellista määrittää unionin puolesta assosiaationeuvostossa otettava kanta, koska päätös tulee olemaan unionia sitova,

³ Neuvoston päätös (2012/734/EU), annettu 25 päivänä kesäkuuta 2012, Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Keski-Amerikan välisen assosiaatiosopimuksen allekirjoittamisesta ja sen kauppaa koskevan IV osan väliaikaisesta soveltamisesta (EUVL L 346, 15.12.2012, s. 1)

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Assosiaationeuvostossa unionin puolesta otettava kanta perustuu tämän päätöksen liitteessä 1 olevaan säädösluonnokseen.

2 artikla

Kun 1 artiklassa tarkoitettu assosiaationeuvoston päätös on hyväksytty, se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu komissiolle.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*